

8. Relaciones internacionales

A. Introducción

España y América Latina, ¿reanudación de las relaciones?

En medio de la profunda crisis económica, el Gobierno español ha marcado sus dos prioridades políticas: la situación en la zona euro y sus relaciones con América Latina. Mariano Rajoy ha vuelto a crear una Secretaría de Estado de Iberoamérica. Si hubieran mantenido la Secretaría durante estos años, las relaciones en este momento serían mejores. España comparte con América Latina no solo la lengua, sino también "vínculos comunes", "valores" y "una forma de entender la vida", ha subrayado durante la toma de posesión el nuevo ministro de Exteriores del país, José Manuel García-Margallo. Europeísta convencido y europarlamentario desde 1994, García-Margallo destacó que España es el segundo inversor internacional más grande en América Latina y aseguró que si los emprendedores nacionales buscan negocio fuera de las fronteras del país, los apoyará. Subrayó que en caso de que su política logre cumplir su tarea principal, contribuirá a la recuperación económica de España y a la creación de empleo.

La Secretaría de Estado de Iberoamérica fue creada en el marco del Ministerio de Exteriores y Cooperación durante el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero, en 2006, pero fue eliminada luego por la política de austeridad frente a la crisis financiera en el país. Si no hubiera sido eliminada, quizás las relaciones entre estas dos regiones no se habrían deteriorado tanto. Rajoy expresó explícitamente que quiere reforzar las relaciones con América Latina y que estas estarán basadas en el compromiso con "los derechos humanos, las libertades y la democracia".

En los últimos años España ha sufrido una gran pérdida de influencia política en la región latinoamericana. La XXI Cumbre Iberoamericana, por ejemplo, que se celebró el pasado octubre en Paraguay, estuvo caracterizada por ausencias notables entre los líderes, entre ellos el propio José Luis Rodríguez Zapatero. Faltaban también los jefes de Estado de Argentina, Brasil, Uruguay, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Honduras, además de Colombia, República Dominicana y Venezuela, países todos que fueron representados por sus vicepresidentes o cancilleres. En el caso de que España lograra reanudar las relaciones con esta región cuya historia está tan vinculada a la suya, tendría innegables beneficios.

Adaptado de RT, 22.12.2011

Las siguientes frases del texto son oraciones subordinadas condicionales. Intenta clasificarlas según el grado de probabilidad de que se cumpla la hipótesis que expresan.

	PROBABLE / POCO PROBABLE / IMPOSIBLE		
1. Si hubieran mantenido la Secretaría durante estos años, las relaciones en este momento serían mejores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Si los emprendedores nacionales buscan negocio fuera de las fronteras del país, los apoyará	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. En caso de que su política logre cumplir su tarea principal, contribuirá a la recuperación económica de España y a la creación de empleo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Si no hubiera sido eliminada, quizás las relaciones entre estas dos regiones no se habrían deteriorado tanto.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. En el caso de que España lograra reanudar las relaciones con esta región cuya historia está tan vinculada a la suya, tendría innegables beneficios.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B. Contenido gramatical

Las oraciones condicionales expresan una hipótesis de cuyo cumplimiento depende la realización de la acción expresada en la oración principal:

Si vienes mañana, explico todas las posibilidades.

En este caso, si la hipótesis se cumple, y el interlocutor viene al día siguiente, la acción de la oración principal se cumplirá (el hablante explicará todas las posibilidades). En caso contrario, la acción no se cumplirá.

Una frase condicional consta de dos partes:

- La oración subordinada, llamada *prótasis*, expresa la hipótesis o condición; y
- La oración principal, llamada *apódosis*, expresa la consecuencia o el resultado de lo expresado por la condición.

El orden de ambas es libre, aunque es más usual que la *prótasis* vaya delante, introducida por la conjunción condicional **si**:

Si bebes (*prótasis*), no conduzcas (*apódosis*).

ORACIONES SUBORDINADAS CONDICIONALES

Existen tres tipos de oraciones condicionales, según el grado de probabilidad de que se cumpla la hipótesis expresada en la prótasis.

1. Condicionales reales o verosímiles:

En este tipo de condicionales es muy probable que se cumpla la hipótesis y, en consecuencia, lo dicho en la oración principal.

Oración subordinada en **indicativo** (excepto futuro o condicional) + oración principal en **indicativo o imperativo**

Si vienes mañana, te doy una explicación.

Si vienes mañana, te daré una explicación.

Si venías ese día, te daba una explicación.

Si has ido a clase esta mañana, tendrás los apuntes.

Si trabajabas y estudiabas en esa época no tendrías mucho tiempo libre.

Si viene mañana, dale una explicación.

2. Condicionales posibles o potenciales:

En este tipo de condicionales el cumplimiento de la hipótesis y de la acción expresada en la oración principal es posible, pero su grado de probabilidad es menor que en el caso anterior.

Oración subordinada en **pretérito imperfecto de subjuntivo** + oración principal en **condicional simple**.

Si vinieras mañana, te daría una explicación.

3. Condicionales irreales o imposibles:

Estas condicionales señalan una acción *pasada* y por tanto *imposible* de cumplirse en el presente o en el futuro.

a. Oración subordinada en **pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo** + oración principal en **condicional compuesto**.

Si hubieras venido ayer, te habría dado una explicación.

En alternativa, y sobre todo en el lenguaje oral, en la oración principal también puede aparecer el pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo (solo en la forma *-ra*):

Si hubieras venido ayer, te hubiera dado una explicación.

b. Oración subordinada en **pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo** + oración principal en **condicional simple**. En este caso, se usa el condicional simple porque la no realización de la condición tiene repercusión en el presente:

Si hubiera estudiado, ahora sería alguien.

Como habrás notado, en el caso de las oraciones condicionales imposibles se utilizan dos tiempos verbales: el pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo y el condicional compuesto.

Recuerda la morfología del pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo (capítulo 3):

El **PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO DE SUBJUNTIVO** se forma con el verbo HABER en imperfecto de subjuntivo + el participio pasado del verbo principal:

HABER + PARTICIPIO PASADO (en imperfecto de subjuntivo)		
<i>yo</i>	hubiera o hubiese	dado
<i>tú</i>	hubieras o hubieses	dicho
<i>él/ella/Ud.</i>	hubiera o hubiese	tenido
<i>nosotros/-as</i>	hubiéramos o hubiésemos	propuesto
<i>vosotros/-as</i>	hubierais o hubieseis	vendido
<i>ellos/ellas/Uds.</i>	hubieran o hubiesen	hecho

El **CONDICIONAL COMPUESTO** se forma con el verbo HABER en condicional simple + el participio pasado del verbo principal:

HABER + PARTICIPIO PASADO (en condicional simple)		
<i>yo</i>	habría	dado
<i>tú</i>	habrías	dicho
<i>él/ella/Ud.</i>	habría	tenido
<i>nosotros/-as</i>	habríamos	propuesto
<i>vosotros/-as</i>	habríais	vendido
<i>ellos/ellas/Uds.</i>	habrían	hecho

La construcción más común de las oraciones condicionales es la que acabamos de describir. Como puedes notar, el conector más utilizado en esas oraciones es la conjunción **si**.

CONECTORES CONDICIONALES

Si + indicativo (excepto futuro o condicional) / pretérito imperfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo

Si me entero, te avisaré.

Si me enterase, te avisaría.

Si me hubiera enterado, te habría avisado.

Como / mientras / siempre que / con que / a menos que / salvo que / a no ser que / a condición de que / en (el) caso (de) que / con tal (de) que + subjuntivo

Como no llegues a tiempo, te enteras.

Mientras trabajes aquí, tendrás que llevar corbata.

Siempre que te disculpes, te perdono.

Con que lo pidas, te lo concederé.

Nunca iré al Caribe, **a menos que** me toque la lotería.

No romper, **salvo que** se declare un incendio.

Hoy terminaré el trabajo, **a no ser que** tenga un imprevisto.

Me prestó el coche, **a condición de que** lo cuidara.

Señorita Gómez, **en caso de que** observe algo extraño, telefonee.

Con tal de que nos proporcionen los datos, prepararemos el informe.

En caso de / con tal de* / a condición de + infinitivo/sustantivo

En caso de una llamada urgente, estaré en mi despacho.

En caso de tener noticias, te aviso.

Podrás presentarte al concurso **con tal de** cumplir los requisitos.

A condición de llegar a un acuerdo, firmaremos el contrato.

A condición de un acuerdo, continuaremos las negociaciones.

*Con tal de solo permite la construcción con infinitivo.

C. Práctica

C.1 *Completa las siguientes frases según corresponda:*

- a. Si Venezuela no (tener) _____ una gran producción de petróleo y gas natural, no sería uno de los países más importantes de América Latina.
- b. Según una encuesta, los directivos españoles tendrán éxito si (seguir) _____ confiando en su intuición y capacidad de improvisación.
- c. Si Paraguay no hubiera sido suspendido del Mercosur, Venezuela no (poder) _____ ser admitido.
- d. Si hubiera más capitalización en Perú, las tecnologías (estar) _____ más desarrolladas.
- e. Si en 1991 no se (poner) _____ en marcha el plan de convertibilidad en Argentina, la hiperinflación no habría desaparecido.

C.2 *Completa las siguientes frases condicionales según corresponda:*

- a. Paraguay recibirá los subsidios con tal de que (retirar) _____ las declaraciones hechas en la cumbre latinoamericana.
- b. Algunas medidas establecidas en el acuerdo podrían perder validez en caso de que la coyuntura política de los países firmantes (variar) _____.
- c. El Fondo Monetario Internacional otorgará un préstamo a Panamá siempre que (comprometerse) _____ a sanear su economía.
- d. Mientras un país (formar) _____ parte del Mercosur, podrá gozar de las protecciones y los beneficios de los países miembros.
- e. Las subvenciones internacionales no se otorgarán a menos que el país (esforzarse) _____ en reducir la deuda pública.

C.3 Forma frases condicionales siguiendo el ejemplo:

Tienes que entregar un informe a tu jefe antes del viernes. Piensas que tienes muchas posibilidades de lograr terminarlo a tiempo.

→ *Si termino el informe a tiempo, se lo entregaré al jefe el viernes*

- a. Tu compañía quiere expandir su negocio en Latinoamérica. Creando buenas relaciones con algunos ejecutivos podría lograrlo.

- b. En febrero del año pasado tu empresa te dio la oportunidad de viajar a Perú. No aceptaste viajar y ahora tu colega obtiene una promoción y tú no.

- c. Algunos amigos te invitan a ir al teatro a las ocho de la tarde. Son las siete y todavía estás trabajando, pero piensas poder terminar a tiempo para llegar a la función.

- d. Es poco probable que obtengas una beca para estudiar en México. En el caso de que la consigas tienes la intención de visitar todo el país.

C.4 Reacciona ante los siguientes enunciados formando una frase condicional. Intenta utilizar un conector condicional diferente en cada frase.

Ejemplo: Eres un diplomático italiano y necesitas firmar un acuerdo con las autoridades peruanas para la importación de productos italianos a Perú. Los peruanos no parecen muy interesados en este acuerdo.

→ *Firmaremos el acuerdo siempre que yo logre convencer a los peruanos de lo ventajoso que sería para ellos.*

- a. Las relaciones entre Argentina y España han sido difíciles en los últimos tiempos. Con más inversiones españolas en la industria argentina podrían mejorar.

NUEVE TEMAS. GRAMÁTICA, LÉXICO Y LECTURAS SOBRE ECONOMÍA

- b. Muchos países en el mundo dependen del petróleo. Con más energías alternativas esta dependencia podría terminar.

- c. Uno de los pilares de la modernización española fue el *boom* turístico de los años 50 y 60. Sin él, el país no habría avanzado tanto.

- d. Algunos países latinoamericanos podrían potenciar sus economías independizándose de las grandes compañías norteamericanas.

- e. En 1998, el huracán Mitch se abatió sobre los países de América Central destruyendo gran parte de las plantaciones agrícolas e infraestructuras. Sin ese desastre natural, estos países ahora estarían más desarrollados.

C.5 *Completa las siguientes frases condicionales. Luego compara tus respuestas con las de tu compañero.*

1. Si pudiera tomarme un año de vacaciones...
2. Si ganara 100.000 euros en la lotería...
3. Si no hubiera comenzado la universidad...
4. Si puedo elegir dónde vivir...
5. Si un amigo/-a me traicionara...
6. Si voy alguna vez a Latinoamérica...

C.6 *En grupos, formad una cadena de frases condicionales partiendo de la condición propuesta. Cada uno de vosotros deberá considerar la consecuencia de la condición expresada anteriormente como la condición para formar la siguiente frase, como en el ejemplo:*

Si supiese bien el español, iría a vivir a algún país de habla hispana.

Si fuese a vivir a algún país de habla hispana, ahora estaría en México.

Si ahora estuviese en México...

D. Léxico

D.1 *Forma un sustantivo a partir de los verbos siguientes con la ayuda del sufijo más adecuado de la lista.*

negociar → negociación

SUFIJOS:

-SIÓN
-CIÓN
-MIENTO
-ISO
-EDOR

1. contratar → _____
2. conocer → _____
3. poseer → _____
4. emprender → _____
5. comprometer → _____
6. establecer → _____
7. suscribir → _____
8. aprovechar → _____

D.2 Relaciona cada término con su definición:

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. aranceles | a. Concluir, poner fin a algo. |
| 2. comercio desleal | b. Presidir. |
| 3. denominación de origen | c. Política económica que dificulta la entrada en un país de productos extranjeros que hacen competencia con los nacionales. |
| 4. zona de comercio libre | d. Tarifa oficial que se ha de pagar, por ejemplo, en aduanas. |
| 5. sellar | e. Un tipo de indicación geográfica aplicada a un producto agrícola o alimenticio. |
| 6. proteccionismo | f. Procedimiento administrativo para la adquisición de suministros, realización de servicios o ejecución de obras. |
| 7. encabezar | g. Actuación mercantil que con engaño o fraude pretende sacar provecho o causar perjuicio a terceros. |
| 8. licitación pública | h. Una forma de integración que implica la supresión de barreras arancelarias y comerciales a la circulación de mercancías entre los países que la constituyan. |

1. ____; 2 ____; 3 ____; 4 ____; 5 ____; 6 ____; 7 ____; 8 ____

D.4 Completa el siguiente texto con las palabras del recuadro:

Venezuela – mercaderías – sectoriales – Argentina
– derechos – integración – foros – compromiso

MERCOSUR

El MERCOSUR está integrado por La República _____, la República Federativa de Brasil, la República del Paraguay (actualmente suspendido por violar la cláusula democrática), la República Oriental del Uruguay y la República Bolivariana de _____.

Objetivos:

1. La libre circulación de bienes, servicios y factores productivos entre los países a través de la eliminación de los _____ aduaneros y restricciones no arancelarias a la circulación de _____ y de cualquier otra medida equivalente;
2. El establecimiento de un arancel externo común y la adopción de una política comercial común con relación a terceros Estados o agrupaciones de Estados y la coordinación de posiciones en _____ económico comerciales regionales e internacionales;
3. La coordinación de políticas macroeconómicas y _____ entre los Estados Partes: de comercio exterior, agrícola, industrial, fiscal, monetaria, cambiaria y de capitales, de servicios, aduanera, de transportes y comunicaciones y otras que se acuerden, a fin de asegurar condiciones adecuadas de competencia entre los Estados Partes;
4. El _____ de los Estados Partes de armonizar sus legislaciones en las áreas pertinentes, para lograr el fortalecimiento del proceso de _____.

Adaptado de www.mercosur.int

D.4 Relaciona cada palabra con su sinónimo:

convenio	sección
tratado	descuento
mercancía	llegar
exterior	graduar
apartado	debilitar
marco	incomunicación
matizar	contexto
alcanzar	acuerdo
rebaja	pacto
aislamiento	extranjero
empobrecer	bienes

E. Lectura y Conversación

E.1 Lee el texto con atención:

La UE y Mercosur se apresuran para cerrar un pacto de libre comercio

Más de diez años después de comenzar a negociar un acuerdo de libre comercio, la UE y el Mercosur reanudaron las conversaciones para sellar un pacto que a la UE le abre un mercado de casi 270 millones de personas y un PIB que, en conjunto, se sitúa en el quinto lugar en el mundo. A ambos bloques el acercamiento también les servirá para contrarrestar el creciente poder de China, tanto como socio comercial de Sudamérica como de rival económico de Europa.

Para el bloque suramericano, que cuenta con más del 20% de todo el ganado vacuno del mundo, el 35% de la producción de soja y que es el segundo mayor exportador de maíz, el mercado europeo es la puerta de entrada de productos alimentarios de calidad y gran valor añadido. Para Europa, Mercosur es la llave para introducirse en uno de los grandes mercados emergentes del mundo, como es el brasileño, y en Argentina, segunda economía suramericana y tercera de América Latina.

Mercosur es para los europeos la pieza del rompecabezas que falta: ya tienen acuerdos de libre comercio con México y Chile, y en Madrid está previsto que se cierren pactos similares con Centroamérica, Perú y Colombia. Si se añade el bloque sudamericano en un futuro no muy lejano, Europa tendrá acceso a todos los mercados clave de la economía iberoamericana.

"Siempre hemos sostenido que había que dar un impulso a la política exterior del Mercosur", comentó el ministro de Exteriores uruguayo, Luis Almagro. "Creemos que la ampliación de las relaciones del bloque con el mundo contribuirá a disminuir los propios desequilibrios que nosotros, como bloque, tenemos internamente", añadió.

Bruselas aceptó el acuerdo pese a la fuerte oposición de una decena de países, encabezados por Francia, que intentan proteger sus sectores agrícolas de la avalancha de productos que llegarán de Suramérica. Para estos países europeos, por ejemplo, es una calamidad que Europa esté dispuesta a dar al Mercosur una cuota de importaciones de carne de 60.000 toneladas anuales (el bloque pide 300.000) y a eliminar casi todas las barreras a la entrada de cereales y lácteos.

A cambio, Europa ha obtenido por parte de Brasil el compromiso de que se negociará la apertura -muy lenta- de su sector del automóvil y de los componentes para coches, la opción de que empresas europeas puedan participar en pie de igualdad en las licitaciones públicas y la protección de la propiedad intelectual y las denominaciones de origen.

Adaptado de *El País*, 17.5.2010

E.2 Responde a las siguientes preguntas:

- a. ¿Qué ventajas presenta para la UE el pacto con Mercosur?
- b. ¿Qué ventajas tendrían, por otra parte, los países del Mercosur?
- c. ¿Por qué el Mercosur sería “la pieza del rompecabezas que falta” para Europa?
- d. ¿Por qué Francia y otros países son contrarios a este acuerdo?
- e. ¿Qué concesión de Brasil han obtenido los europeos?

E.3 Conversación

Intenta descubrir qué tipo de persona es tu compañero. Hazle preguntas como:

¿Qué harías si descubrieras que tu mejor amigo ha cometido un crimen?

¿Qué harías si encontraras 10.000 euros en un bosque?

¿Qué pedirías si te concedieran un único deseo?

¿Qué harías si fueras el presidente de EE.UU.?

Inventa otras preguntas y házselas a tu compañero. Anota sus respuestas. Luego, contesta a las preguntas de tu compañero.

NUEVE TEMAS. GRAMÁTICA, LÉXICO Y LECTURAS SOBRE ECONOMÍA

NUEVE TEMAS. GRAMÁTICA, LÉXICO Y LECTURAS SOBRE ECONOMÍA

NUEVE TEMAS. GRAMÁTICA, LÉXICO Y LECTURAS SOBRE ECONOMÍA

NUEVE TEMAS. GRAMÁTICA, LÉXICO Y LECTURAS SOBRE ECONOMÍA

NUEVE TEMAS. GRAMÁTICA, LÉXICO Y LECTURAS SOBRE ECONOMÍA